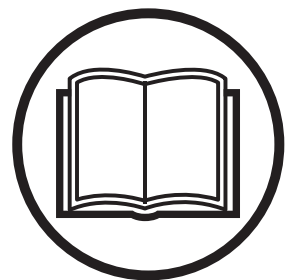


**Kasutusjuhend, Lietošanas rokasgrāmata  
Naudojimo instrukcija, Руководство по эксплуатации**

**Eelseparaator, Priekšatdalītājs  
Pirminio valymo separatorius  
Пресепаратор**

**C 5500**



EE LV LT RU

Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi ja veenduge, et olete juhistest aru saanud. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmata un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir įsitinkite, kad viską gerai supratote.  
Перед началом работы с агрегатом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

**EAC**

# Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

Täname teid, et valisite Husqvarna Construction Products'i oma tarnijaks.

Loodame, et C 5500 eelseparaator rahuldab teie vajadusi ja vastab teie ootustele.

Sirvige meie tootevalikut veebilehel [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Tähelepanu!

See juhend kehtib ainult eelseparaatorite C 5500 kohta.

Eelseparaatoreid C 5500 võib kasutada ainult kuivas, mitte-plahvatusohtlikus keskkonnas.

Husqvarna Construction Products ei vastuta tagajärgede eest, kui eelseparaatorit lasutatakse mingil muul otstarbel kui käesolevas juhendis on nimetatud.

Enne eelseparaatori kasutamist lugege tähelepanelikult ohutusjuhiseid.

Enne eelseparaatori kasutuselevõtmist lugege kogu juhend tähelepanelikult läbi.

Eelseparaatori mudeli C 5500 puhul tohib kasutada ainult Husqvarna Construction Products'i poolt ettenähtud varuosi.

## Üldised ohutuseeskirjad

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi ja veenduge, et olete juhistest aru saanud. Hoidke kõik hoiatused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.
- Ärge unustage, et seadme kasutaja vastutab selle eest, et inimeste või nende varaga ei juhtuks õnnetust.
- Seade tuleb puhas hoida. Sildid ja kleebised peavad olema täielikult loetavad.
- Kinnitage seade transportimise ajaks.
- Enne pikemaajalist hoiustamist tuleb seade korralikult puhastada ja hooldada.

## Lahtipakkimine

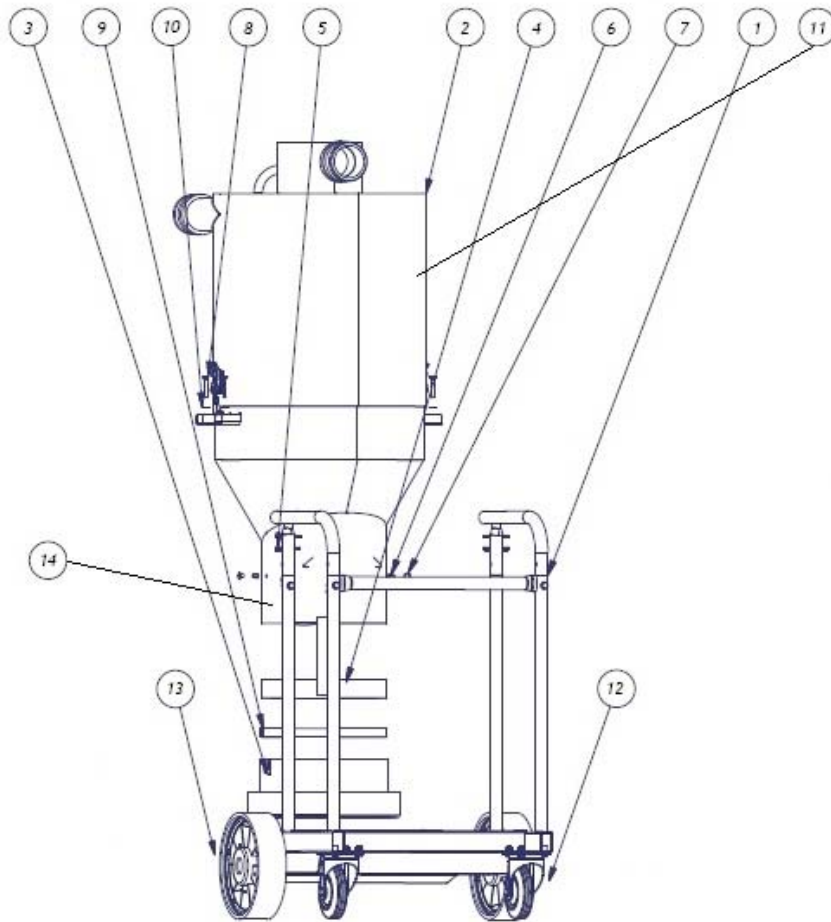
Veenduge seadme lahtipakkimisel, et alljärgnevad tarvikud kuuluvad masina komplekti:

- voolik koos otsakinnitustega

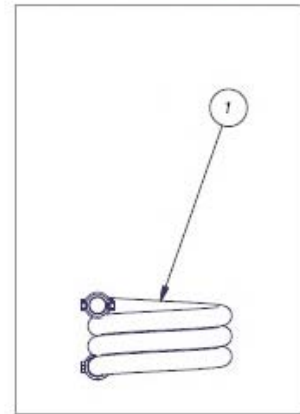
Kui mõni ülalnimetatud osadest puudub, siis pöörduge palun kohaliku edasimüüja või meie müügiesindaja poole.

Paigaldage esirattad, kasutades komplekti kuuluvat polti, seibi ja mutrit, mis kuuluvad masina komplekti.

## Toote ülevaade C 5500



lisavarustus



POS.	NIMETUS
1	KÄRU KOMPLEKT (C 5500)
2	ÜLEMISE MAHUTI KOMPLEKT (C 5500)
3	LONGOPAC HOIDIKUKOMPLEKT
4	LIBISEMISVASTANE KOMPLEKT
5	–
6	M6X8 FZB MADALA PEAGA KRUVI
7	MKSM6 MUTTER
8	EKSTSENTRILINE LUKUSTUSKOMPLEKT
9	RIHMAKOMPLEKT
10	ALUMISE MAHUTI KOMPLEKT (C 5500)
11	CAMLOK MAHUTI KOMPLEKT (C 5500)
12	PÖÖDRATASTE KOMPLEKT 2 TK (C 5500)
13	ESIRATASTE KOMPLEKT 2 TK (C 5500)
14	KOMPLEKTNE KOMPLEKT, MÕÕDE 215 mm (2503)
<b>Tarvikud</b>	
1	PU76/10 ANTISTAATILINE VOOLIK 2xCAMLOK EMAS

## Ohutusjuhised

### Käsitsemine

#### Hoiatus

- Lugege kindlasti läbi põhitoote kasutusjuhend ja mõtestage see enda jaoks lahti, sest sellest saate teavet vajalike isikukaitsevahendite ja ohutul viisil töötamise kohta.

#### Hoiatus

- Veenduge, et paigalduskoht on tugev, et tolmuimeja ei läheks ümber. Kehavigastuste ja varakahju oht!

#### Hoiatus

- Kinnijäämise oht ümberlülitatava kinniti käsitsemisel.

#### Hoiatus

- Seadet ei tohi kasutada keskkonnas, kus on olemas plahvatusohtlikud gaasid. Suur plahvatusoht!

### Hooldus

#### Hoiatus

- Hoolitsege selle eest, et seadme remondi või hoolduse ajal oleks selle pistik pistikupesast lahutatud.

#### Hoiatus

- Ärge tehke Longopac-kotti avasid. Tolm võib välja tungida.

#### Hoiatus

- Seadme puhastamise ajal võib lendu tõusta tervisele ohtlik tolmu. Kasutaja peab järelkult kandma kaitseprille, kaitsekindaid ja respiraatorit, mis vastab kaitseklassile FFP3.



Kandke respiraatorit



Kandke kuulmiskaitset



Kandke kaitseprille

### Seadme töö

**Seade on ette nähtud kuiva, mittepõleva tolmu eelnevaks eraldamiseks.**

Eelseparaator tuleb paigaldada õige tootlikkusega tolmuimejale. Tolmuimeja käivitamisel imetakse tolmu õhk sel juhul imivooliku kaudu suure kiirusega läbi sisselaskeklapi. Õhu liikumiskiirus väheneb tsüklonis ja jämedad tolmuosakesed eraldatakse osalt tsentrifugaaljõu ja osalt raskusjõu toimele. Õhk ja peenemad osakesed tõusevad seejärel läbi paagi ja tolmuimejale kinnitatud voolikute kaudu üles.

Eraldatud tolmu koguneb kuni seadme väljalülitamiseni tsüklonisse. Sealt langeb tolmu alumise klapi kaudu kilekotti. C 5500 on varustatud maanduskaabliga. Kinnitage see tolmuimeja külge, et vältida staatilisi tühjakslaadimisi eelseparaatorist.

### Hooldus

**Seadme puhastamise ja hoolduse ajaks tuleb seade tolmuimejast lahutada.**

- Vältige seadme puhastamist survepesuriga. Kui survepesuri kasutamine on vajalik, siis ei tohi avasid suunata seadme ja eelkõige selle jahutusõhu ava poole.
- Enne seadme töökohalt äraviimist tuleb seade puhastada. Peale selle tuleb sisselaskeava sulgeda komplekti kuuluva pneumaatilise korgiga.
- Kõiki muid seadmeid tuleb lugeda saastunuks ja need seejärel puhastada.
- Võimaluse korral kasutage spetsiaalset sobivat ruumi.
- Tuleb kasutada isikukaitsevahendeid.
- Pärast hooldust tuleb kõik saastunud osad eeskirjade kohaselt kilekottides õigesti kõrvaldada.
- Kui tolmuimejat tuleb kasutada muul otstarbel, on ohtliku tolmu leviku vältimiseks äärmiselt tähtis, et tolmuimejat puhastatakse.

## Tarvikud

<b>Osa nr</b>	<b>Nimetus</b>	<b>Tk/seade</b>
590426101	Longopac (4 tk komplektis)	1 tk

## Garantii

Kõigil tolmuimejatel ja tarvikutel on alates materjali ostukuupäevast 12-kuuline tehasegarantii materjali- ja valmistusdefektide suhtes.

Ärge püüdke imiseadet remontida ilma tootja nõusolekuta.

Garantii ei hõlma defekte, mis on tingitud normaalsest kulumisest, seadmega hooletust ümberkäimisest, valel otstarbel kasutamisest, volitamata remontimisest või imiseadme ühendamisest vale pingega.

Mis tahes kaebuse korral tuleb imiseade või selle kokkulepitud osa saata meile või meie volitatud esindajale garantiinõude põhjendatuse kontrollimiseks ja mis tahes garantiiremondiks või väljavahetamiseks.

## Probleemi lahendamine

Eelseparaator C 5500 on kavandatud ja toodetud nõudlike keskkonnatingimuste ja ülesannete jaoks, kuid kasutaja peab võtma arvesse, et seadme komponente tuleb kaitsta nii, et need ei saaks põrutusi ega lööke. Tihendite ühendused on hoolikalt valitud olemasolevate kasutustingimuste jaoks. Kui seadmega käiakse hoolikalt ümber, töötab see häireteta palju aastaid.

<b>Probleem</b>	<b>Põhjus</b>	<b>Kõrvaldamine</b>
Halb imivõime	Vooliku kahjustumine Ülakate on lahti Klapp on määrdunud Tihend on defektne	Vooliku muutmine Reguleerige katet Puhastage klapp. <i>Kasutage kaitsevahendeid.</i> Vahetage kasutatav tihend välja

# HOIDKE JUHEND ALLES!

## TEHNILISED ANDMED

<b>C 5500</b>	
Voolik	10 m x Ø 76 mm
Sisselase	Ø 76 mm Camlock
Väljalase	Ø 76 mm Camlock
Kilekott	Longopac
Mõõtmed (KxLxP)	580x720x1590 mm
Kaal	46 kg
Maht	100 l

# EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 kinnitame oma ainuvastutusel, et toode:

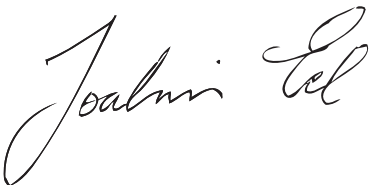
<b>Kirjeldus</b>	Eelseparaator
<b>Kaubamärk</b>	HUSQVARNA
<b>Tüüp/ mudel</b>	C 5500
<b>Identifitseerimine</b>	Seerianumbrid alates 2017. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele :

<b>Direktiiv/eeskiri</b>	<b>Kirjeldus</b>
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2011/65/EL	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et harmoniseeritud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid on täidetud alljärgnevalt; ;  
EN ISO 12100:2010

Partille, 15.08.2017



Joakim Ed  
globaalse uurimis- ja arendusosakonna juhataja  
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

# Ievads

Godājamais klient!

Pateicamies jums, ka izvēlējāties Husqvarna Construction Products par savu piegādātāju!

Mēs ceram, ka priekšatdalītājs C 5500 jūs pilnībā apmierinās un darbosies, kā cerējāt.

Lūdzu, esat laipni aicināti apskatīt informāciju par mūsu izstrādājumu programmu mūsu tīmekļa vietnē [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Ievēribai!

Šie norādījumi attiecas tikai uz priekšatdalītājiem C 5500.

Priekšatdalītājus C 5500 drīkst izmantot tikai sausiem materiāliem, kas nav sprādzienbīstami.

Husqvarna Construction Products neuzņemsies atbildību, ja priekšatdalītājs tiks izmantots citiem nolūkiem vai arī tā lietošanas veids atšķirsies no šajā lietošanas rokasgrāmatā norādītā.

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet drošības noteikumus.

Pirms izmantot priekšatdalītāju, izlasiet visu lietošanas rokasgrāmatu.

Visām rezerves daļām, kas lietotas priekšatdalītājam C 5500, jāatbilst Husqvarna Construction Products prasībām.

## Vispārīgi drošības noteikumi

- Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms tīrītāja lietošanas pārlicinieties, vai izprotat norādījumus. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzzinām.
- Atcerieties, ka jūs kā operators esat atbildīgs par cilvēku vai viņu īpašuma aizsardzību pret nelaimes gadījumiem vai apdraudējumu.
- Ierīce jāuztur tīra. Zīmēm un uzlīmēm jābūt pilnībā salasāmām.
- Pārvadāšanas laikā nostipriniet tīrītāju.
- Pirms ierīces ilgstošas uzglabāšanas pārlicinieties, vai tā ir notīrīta un tai ir veikta apkope.

## Izpakošana

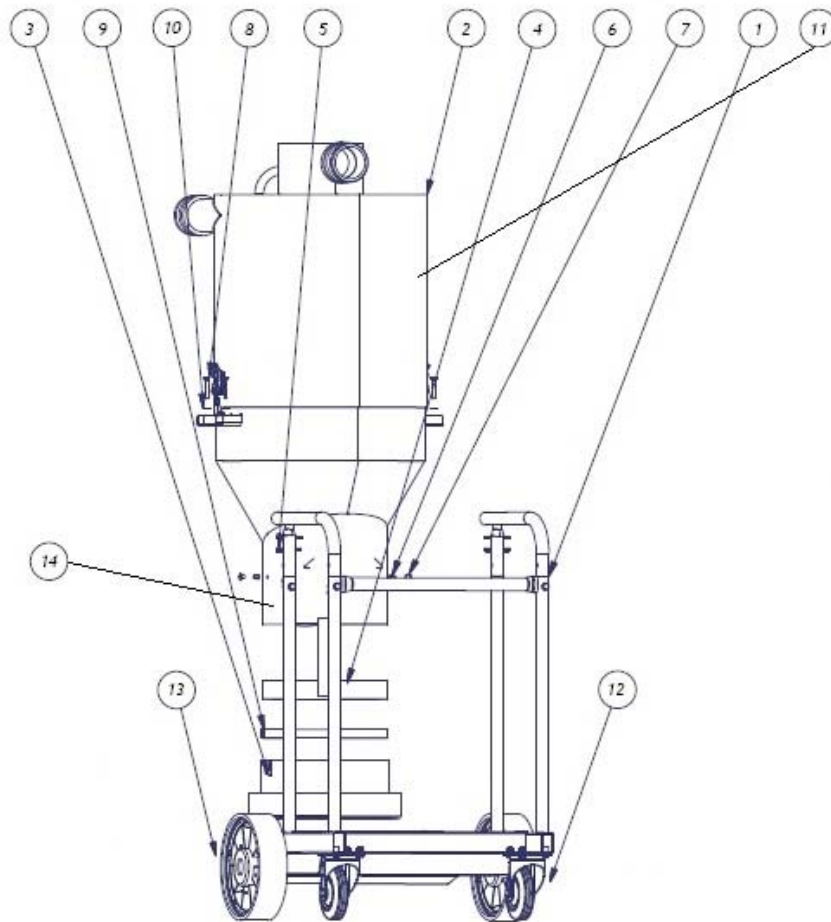
Izpakojot ierīci, pārbaudiet, vai tā nav bojāta un komplektā ir šādi piederumi.

- Šļūtene ar gala stiprinājumiem

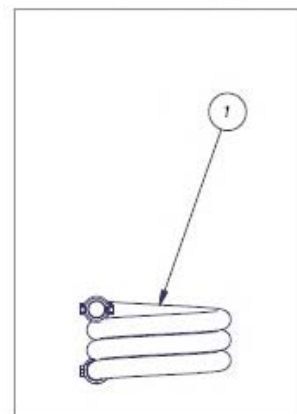
Ja kādas no iepriekš minētajām daļām trūkst, lūdzu, sazinieties ar vietējo ierīces izplatītāju vai mūsu pārdošanas pārstāvi.

Uzmontējiet priekšējos riteņus, izmantojot komplektā iekļauto skrūvi, paplāksni un uzgriezni.

## C 5500 pārskats



piederumi



ELEMENTS	APRAKSTS
1	PLATFORMAS KOMPLEKTS (C 5500)
2	AUGŠĒJĀS TVERTNES KOMPLEKTS (C 5500)
3	LONGOPAC TURĒTĀJA KOMPLEKTS
4	PRETSLĪDĒŠANAS KOMPLEKTS
5	NAV PIEEJAMS
6	ZEMAS GALVAS SKRŪVE, M6×8, FZB
7	UZGRIEZNIS, M6, MKS
8	EKSCENTRISKA FIKSATORA KOMPLEKTS
9	SIKSNAS KOMPLEKTS
10	APAKŠĒJĀS TVERTNES KOMPLEKTS (C 5500)
11	TVERTNES "CAMLOCK" KOMPLEKTS (C 5500)
12	GROZĀMI RITĒŅI, 2 GAB. KOMPLEKTS (C 5500)
13	PRIEKŠĒJIE RITĒŅI, 2 GAB. KOMPLEKTS (C 5500)
14	ATVĀŽAMS VĀKS, KOPĒJIE, 215 mm (2503)
<b>Piederumi</b>	<b>ANTISTATISKA ŠĻŪTENE PU76/10, DIVI "CAMLOCK" LIGZDAS STIPRINĀJUMI</b>
1	



# Drošības instrukcijas

## Lietošana

### Brīdinājums

- Noteikti izlasiet un izprotiet tīrītāja norādījumus, lai noskaidrotu, kādus individuālos aizsarglīdzekļus lietot, kādu aizsardzības aprīkojumu izmantot un kā strādāt droši.

### Brīdinājums

- Pārbaudiet, vai montāžas vieta ir stabila, neļaujot apgāzties putekļsūcējam. Pastāv traumu un materiālo zaudējumu rašanās risks.

### Brīdinājums

- Rīkojoties ar pārslēga fiksatoru, pastāv pirkstu iespiešanas draudi.

### Brīdinājums

- Ierīci nedrīkst izmantot vidē, kur var būt sprādzienbīstamas gāzes. Pastāv augsta sprādzienbīstamība.

## Apkope

### Brīdinājums

- Veicot ierīces apkopi vai uzturēšanu, noteikti atvienojiet to no elektrotīkla.

### Brīdinājums

- Necaurduriet Longopac maisu. Pastāv putekļu izkļūdes draudi.

### Brīdinājums

- Tīrot ierīci, var izplatīties putekļi, apdraudot veselību. Tādēļ ierīces lietotājam jāizmanto aizsargbrilles, aizsargcimdi un elpošanas maska, kas atbilst aizsardzības klasei FFP3.



Izmantojiet elpošanas masku



Izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus



Izmantojiet aizsargbrilles

## Darbība

### Ierīce paredzēta sausu, nedegošu putekļu priekšatdalīšanai.

Priekšatdalītājs jāpiestiprina putekļsūcējam, kuram ir atbilstoši parametri. Ieslēdzot putekļsūcēju gaiss ar putekļiem lielā ātrumā tiek iesūkts caur ievades vārstu pa sūkšanas šļūteni. Gaisa plūsmas ātrumu mazina ciklons, un rupjās putekļu daļiņas atdala daļēji centrālās spēks un daļēji gravitācija. Gaiss un smalkās daļiņas tiek izvadītas cauri tvertnei un šļūtenēm, kas piestiprinātas putekļsūcējam.

Atdalītie putekļi uzkrājas ciklonā, līdz putekļsūcējs tiek izslēgts, tad tie izkrīt cauri apakšējam atlokam un iekļūst plastmasas maisā.

C 5500 ir aprīkots ar zemējuma kabeli. Piestipriniet to putekļsūcējam, lai izvairītos no priekšatdalītāja statiskās elektrības izlādes.

## Apkope

### Pirms tīrīt un apkopt ierīci, atvienojiet to no putekļsūcēja.

- Netīriet ar augstspiediena tīrīšanas ierīci. Nevērsiet plūsmu pret ierīces atverēm, it īpaši gaisa dzesēšanas atverēm.
- Pirms pārvietot ierīci no darba vietas, tā jānotīra. Turklāt ievades vieta jānoslēdz ar piestiprināto spraudni.
- Viss pārējais aprīkojums uzskatāms par netīru un jāapstrādā.
- Ja iespējams, nodrošiniet īpaši piemērotu tīrīšanas telpu.
- Jāizmanto atbilstošs individuālais aizsargaprīkojums.
- Pēc apkopes visas piesārņotās daļas jāievieto plastmasas maisos saskaņā ar noteikumiem.
- Ja putekļsūcējs jāizmanto citiem nolūkiem, ir ļoti svarīgi to iztīrīt, lai nepieļautu kaitīgu putekļu izplatīšanos.

## Piederumi

<b>Daļas nr.</b>	<b>Apraksts</b>	<b>Ierīces modelis</b>
590426101	Longopac (4 paku)	1 gab.

## Garantija

Visiem putekļsūcējiem un piederumiem ir 12 mēnešu rūpnīcas garantija, kas attiecas uz materiālu un izgatavošanas defektiem.

Nemēģiniet remontēt sūkšanas aparātu bez ražotāja piekrišanas.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies parastas nolietošanās, paviršas lietošanas, nesankcionēta remonta dēļ vai pievienojot sūkšanas aparātu neatbilstoša sprieguma elektrotīklam.

Sūdzību gadījumā sūkšanas aparāts vai konkrēta tā daļa jānodod atpakaļ mūsu uzņēmumam vai pilnvarotam pārstāvim, lai veiktu pārbaudi un noteiktu, vai nepieciešams remonts vai maiņa.

## Problēmu novēršana

Priekšatdalītājs C 5500 paredzēts sarežģītu uzdevumu veikšanai agresīvā vidē, taču ierīces lietotājam jāaizsargā ierīces daļas pret triecieniem. Blīvējuma savienojumi tiek rūpīgi piemeklēti darba videi. Tādēļ, lai nodrošinātu ierīces ilgstošu darbību, ar to jārīkojas rūpīgi.

<b>Problēma</b>	<b>Iemesls</b>	<b>Risinājums</b>
Sūkšana ir ierobežota	Šļūtenes bojājums Vaļīgs augšējais pārsegs Atlokā netīrumi Bojāts blīvējums	Nomainiet šļūteni Nostipriniet Iztīriet atloku. <i>Lietojiet aizsargaprīkojumu.</i> Nomainiet blīvi

# SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS!

## TEHNISKIE DATI

<b>C 5500</b>	
Šļūtene	10 m x Ø 76 mm
Ievade	Ø 76 mm "Camlock"
Izvade	Ø 76 mm "Camlock"
Plastmasas maiss	Longopac
Izmēri: GxPxA	580x720x1590 mm
Svars	46 kg/101 mārciņa
Tilpums	100 l/26 gal.

# ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo mēs, usqvarna AB, SE 561 82 Huskvarnā, ZVIEDRIJĀ, tālr. nr. +46 36 146500, apliecinām, ka šis izstrādājums:

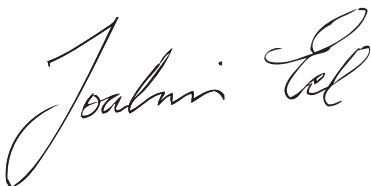
<b>Apraksts</b>	Priekšatdalītājs
<b>Zīmols</b>	HUSQVARNA
<b>Tips/modelis</b>	C 5500
<b>Identifikācija</b>	Ar 2017. gada sērijas numuriem un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

<b>Direktīva/regula</b>	<b>Apraksts</b>
2006/42/EK	“par iekārtām”
2011/65/ES	“par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu”

Turklāt atbilst šādiem pielāgotajiem standartiem un/vai tehniskajiem datiem:  
EN ISO 12100:2010

Partille, 2017.15.08.



Joakim Ed (Joakims Eds)  
Starptautiskās izpētes un attīstības vadītājs  
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

# Įvadas

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad tiekėju pasirinkote „Husqvarna Construction Products“.

Tikimės, kad C 5500 modelio pirminio valymo separatorius patenkins visus jūsų lūkesčius.

Informacijos apie gaminio programą ieškokite svetainėje [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Pastaba!

Šios instrukcijos skirtos tik C 5500 pirminio valymo separatoriams.

C 5500 pirminio valymo separatorius galima naudoti tik sausoms, nesprogioms medžiagoms.

„Husqvarna Construction Products“ nebus laikoma atsakinga, jei pirminio valymo separatorius bus naudojamas kitais tikslais arba šiose naudojimo instrukcijose nenurodytais būdais.

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite saugos reikalavimus.

Prieš naudodami pirminio valymo separatorių perskaitykite visas naudojimo instrukcijas.

C 5500 tipo pirminio valymo separatoriui reikia naudoti tik „Husqvarna Construction Products“ nurodytas atsargines dalis.

## Bendrosios saugos priemonės

- Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote. Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau.
- Atminkite, kad Jūs, operatorius, atsakote už tai, kad nekiltų pavojus žmonėms ir jų nuosavybei.
- Mašina turi būti švari. Ženkilai ir lipdukai turi būti gerai įskaitomi.
- Gabendami įrenginį pritvirtinkite.
- Jei įrenginiu nesiruošiate naudotis ilgesnį laiko tarpą, užtikrinkite, kad jis būtų gerai išvalytas ir atlikti visi techninės priežiūros darbai.

## Išpakavimas

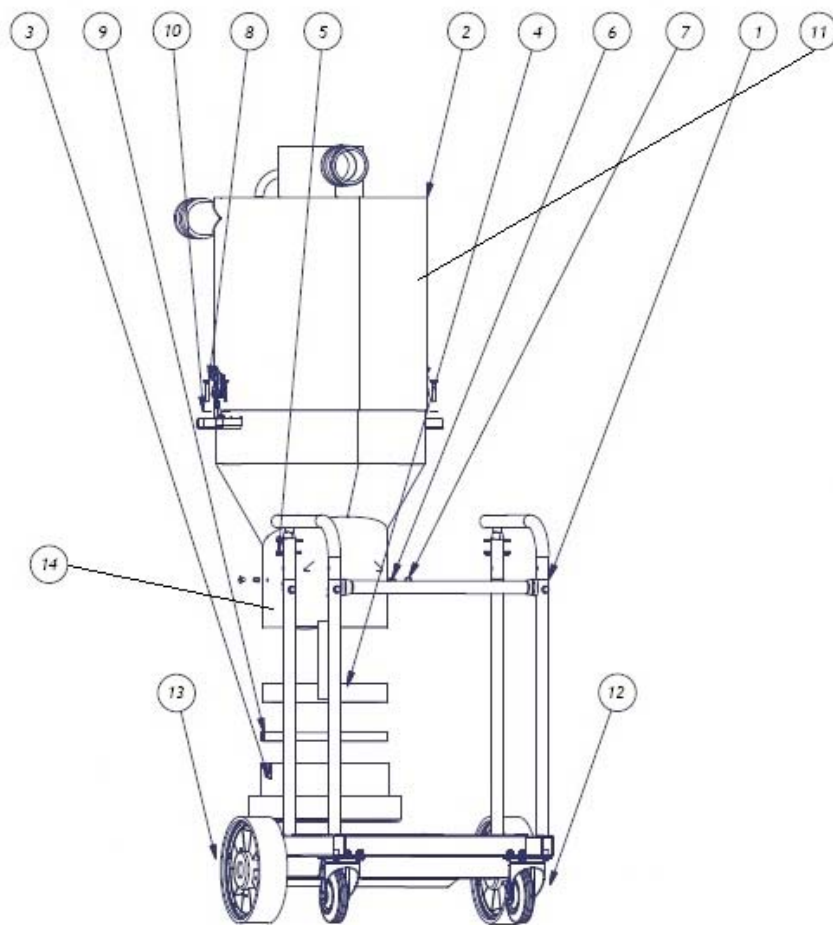
Išpakuodami įrenginį patikrinkite, ar jis nepažeistas ir ar yra šie priedai:

- Žarna su antgaliais.

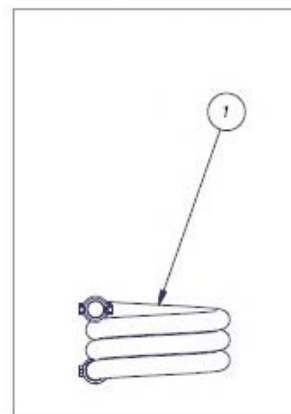
Jei trūksta kurios nors anksčiau minėtos dalies, susisiekite su vietiniu platintoju arba mūsų pardavimo atstovu.

Sumontuokite priekinius ratukus naudodami varžtą, poveržlę ir veržlę, pridedamą pakete.

## Produkto C 5500 apžvalga



### Priedai



PAD.	APRAŠAS
1	VEŽIMĖLIO RINKINYS (C 5500)
2	VIRŠUTINIS BAKELIO RINKINYS (C 5500)
3	„LONGOPAC“ LAIKIKLIO RINKINYS
4	APSAUGOS NUO SLYDIMO RINKINYS
5	Nėra
6	M6X8 VARŽTAS FZB ŽEMA GALVUTE
7	MKSM6 VERŽLĖ
8	IŠCENTRINIO UŽRAKTO RINKINYS
9	DIRŽŪ RINKINYS
10	APATINIS BAKELIO RINKINYS (C 5500)
11	BAKELIO „CAMLOK“ RINKINYS (C 5500)
12	SUKAMŪJŲ RATUKŪ RINKINYS, 2 VNT. (C 5500)
13	PRIEKINIŲ RATUKŪ RINKINYS, 2 VNT. (C 5500)
14	BENDRI SKYDO MATMENYS 215 mm (2503)
<b>Priedai</b>	<b>PU76/10 ANTISTATINĖ ŽARNA 2 x „CAMLOK“ GAUBIANČIOS JUNGTIES</b>
1	

## **Saugos nurodymai**

### **Valdymas**

#### **Įspėjimas**

- Įsitikinkite, kad perskaitėte ir supratote pagrindinio gaminio instrukcijas, kad žinotumėte kokias asmens apsaugos priemones dėvėti, kokią saugos įrangą naudoti ir kaip saugiai dirbti.

#### **Įspėjimas**

- Įsitikinkite, kad montavimo vieta tvirta, kad vakuuminis valytuvas neapvirstų. Sužeidimų ir medžiagų sugadinimo pavojus.

#### **Įspėjimas**

- Pavojus prispausti naudojant jungiklio tvirtinimo elementą.

#### **Įspėjimas**

- Įrenginio negalima naudoti aplinkoje, kur gali būti sprogių dujų. Rimtas sprogo pavojus.

### **Techninė priežiūra**

#### **Įspėjimas**

- Atlikdami gaminio techninę priežiūrą arba aptarnavimą būtinai ištraukite kabelį.

#### **Įspėjimas**

- Nepradurkite „Longopac“ maišo. Dulkių pasklidimo pavojus.

#### **Įspėjimas**

- Valant įrenginį gali būti paskleistos dulkės, kurios gali būti pavojingos sveikatai. Naudotojas turi mėvėti atitinkamas FFP3 apsaugos klasės apsaugines pirštines ir būti užsidėjęs apsauginius akinius bei respiratorių



Užsidėkite respiratorių



Užsidėkite apsauginės ausinės



Užsidėkite apsauginius akinius

### **Veikimas**

#### **Įrenginys skirtas pirminiam sausų, nedegių dulkių atskyrimui.**

Pirminio valymo separatorių reikia prijungti prie tinkamos galios vakuuminio valytuvo. Paleidus vakuuminį valiklį dulkėmis apsunkęs oras dideliu greičiu įsiurbimo žarnele įsiurbiamas per įleidimo vožtuvą. Ciklonas sulėtina orą ir iš vienos dalies centrifugos jėga, iš kitos – gravitacijos atskiriamos stambios dulkių dalelės. Tada oras ir smulkesnės dalelės pakeliamos pro bakelį ir per prie vakuuminio valytuvo prijungtas žarnas.

Atskirtos dulkės kaupiamos ciklone, kol vakuuminis valytuvas išjungiamas, tada nukrenta per apatinį skydą į plastikinį maišą.

C 5500 įtaisytas įžeminimo kabelis. Prijunkite jį prie vakuuminio valytuvo, kad išvengtumėte statinių iškrovų iš pirminio valymo separatoriaus.

### **Techninė priežiūra**

#### **Valydami įrenginį ir atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrenginį nuo vakuuminio valytuvo.**

- Nevalykite įrenginio aukšto slėgio valytuvu. Jei tokį valytuvą naudoti būtina, nenukreipkite jo į įrenginio angas, ypač į aušinimo oro angą.
- Prieš išvežant įrenginį iš darbo vietos jį reikia nuvalyti. Be to, įleidimo anga turi būti užrakinta prijungus ilginamą kištuką.
- Visa kita įranga irgi turi būti laikoma užteršta ir ją reikia nuvalyti.
- Jei galima, naudokite specialiai tam pritaikytą patalpą.
- Būtina naudoti tinkamą asmeninę apsauginę įrangą.
- Atlikus techninę priežiūrą visos užterštos dalys turi būti tinkamai išmestos plastikiniuose maišuose pagal visus reikalavimus.
- Jei vakuuminis valytuvas turi būti naudojamas kitais tikslais, ypač svarbu nuvalyti įrenginį, kad išvengtumėte pavojingų dulkių.

## Priedai

<b>Dalies Nr.</b>	<b>Aprašas</b>	<b>Nr. / įrenginys</b>
590426101	„Longopac“ (4 pak.)	1 vnt.

## Garantija

Visiems vakuuminiams valytuvams ir priedams suteikiama 12 mėnesių gamyklinė garantija, skirta medžiagų ir gamybos defektams.

Nebandykite taisyti siurbimo aparato be gamintojo sutikimo.

Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto susidėvėjimo, aplaidumo, netinkamo naudojimo, neteisėto taisymo arba siurbimo aparato prijungimo prie netinkamos įtampos lizdo.

Skundo atveju siurbimo aparatas ar sutarta dalis turi būti grąžinta mums arba mūsų įgaliotajam atstovui, kad būtų galima atlikti tyrimą ir taikyti garantinį taisymą arba pakeitimą.

## Problemų sprendimas

Pirminio valymo separatorius C 5500 sukurtas ir pagamintas naudoti darbinėje aplinkoje ir atliekat tokias užduotis, tačiau naudotojas turi atminti, kad įrenginio komponentus reikia saugoti nuo smūgių ir perdegimų. Sandarinimo jungtys atidžiai parenkamos pagal operatoriaus aplinką. Todėl įrenginys turi būti naudojamas rūpestingai, kad jis galėtų veikti daugelį metų.

<b>Problema</b>	<b>Priežastis</b>	<b>Procedūra</b>
Prastai siurbia	Pažeista žarna Atsilaisvino viršutinis dangtelis Purvinas skydas	Pakeiskite žarną Pareguliuokite Nuvalykite skydą. <i>Naudokite apsaugines priemones.</i>
	Netinkamas sandarinimas	Pakeiskite dabartinį sandarinimą

# LAIKYKITĖS INSTRUKCIJŲ!

## TECHNINIAI DUOMENYS

<b>C 5500</b>	
Žarna	10 m x Ø 76 mm
Įvestis	Ø 76 mm „Camlock“
Išvestis	Ø 76 mm „Camlock“
Plastikinis maišas	„Longopac“
Matmenys ilgis x plotis x aukštis	580 x 720 x 1590 mm
Svoris	46 kg / 101 svar.
Tūris	100 l / 26 gal.

## ES ATTIKTIES DEKLARACIJA

„Husqvarna AB“, SE 561 82 Huskvarna, ŠVEDIJA, tel. +46 36 146500 prisiima visišką atsakomybę, kad gaminys:


<b>Aprašas</b>	Pirminio valymo separatorius
<b>Gamintojas</b>	HUSQVARNA
<b>Tipas / modelis</b>	C 5500
<b>Skiriamoji ypatybė</b>	Serijos numeriai nuo 2017 m.

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reikalavimus:

<b>Direktyva /</b>	<b>Aprašas</b>
2006/42/EB 2011/65/ES	„dėl mašinų“ „dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad taikomi toliau nurodyti darnieji standartai ir (arba) techninės specifikacijos;  
EN ISO 12100:2010

Partille, 2017-08-15



Joakim Ed  
Tarptautinio tyrimų ir plėtros skyriaus direktorius  
Atsakingas už techninę dokumentaciją



# Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор компании Husqvarna в качестве вашего поставщика.

Мы надеемся, что пресеппаратор модели С 5500 полностью оправдает ваши ожидания.

Чтобы получить дополнительную информацию о наших товарах, зайдите на сайт [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

## Внимание!

Эти инструкции распространяются только на пресеппараторы С 5500.

Пресеппараторы С 5500 разрешается использовать только для работы с сухими и взрывобезопасными материалами.

Компания Husqvarna Construction Products не несет ответственности за последствия использования пресеппаратора в иных условиях или с нарушением инструкций, приведенных в данном руководстве.

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности.

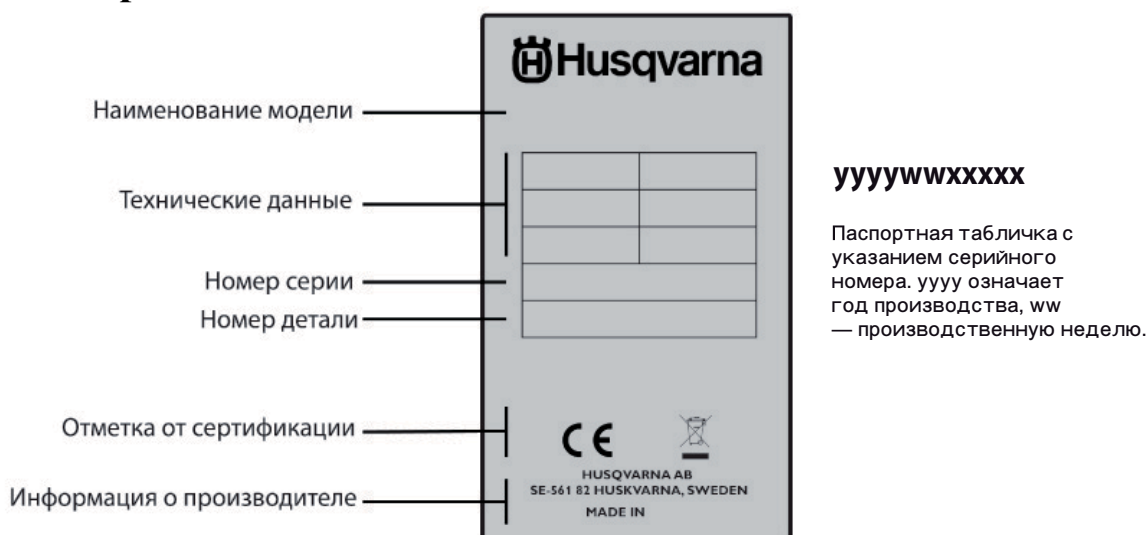
Перед началом эксплуатации прочтите все руководство по обращению с пресеппаратором.

При ремонте и обслуживании пресеппаратора С 5500 разрешено использовать только запчасти, одобренные отделением строительной техники компании Husqvarna.

## Общие меры безопасности

- Перед началом работы с агрегатом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции. Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения.
- Помните, что именно вы - оператор - в случае аварии или непредвиденных обстоятельств несете ответственность за причинение ущерба людям или их собственности.
- Инструмент необходимо содержать в чистоте. Знаки и наклейки должны быть хорошо видны.
- Фиксируйте агрегат на время транспортировки.
- Следите за тем, чтобы агрегат регулярно очищался и чтобы перед его продолжительным хранением было выполнено полное обслуживание.

## Паспортная табличка



## Распаковка

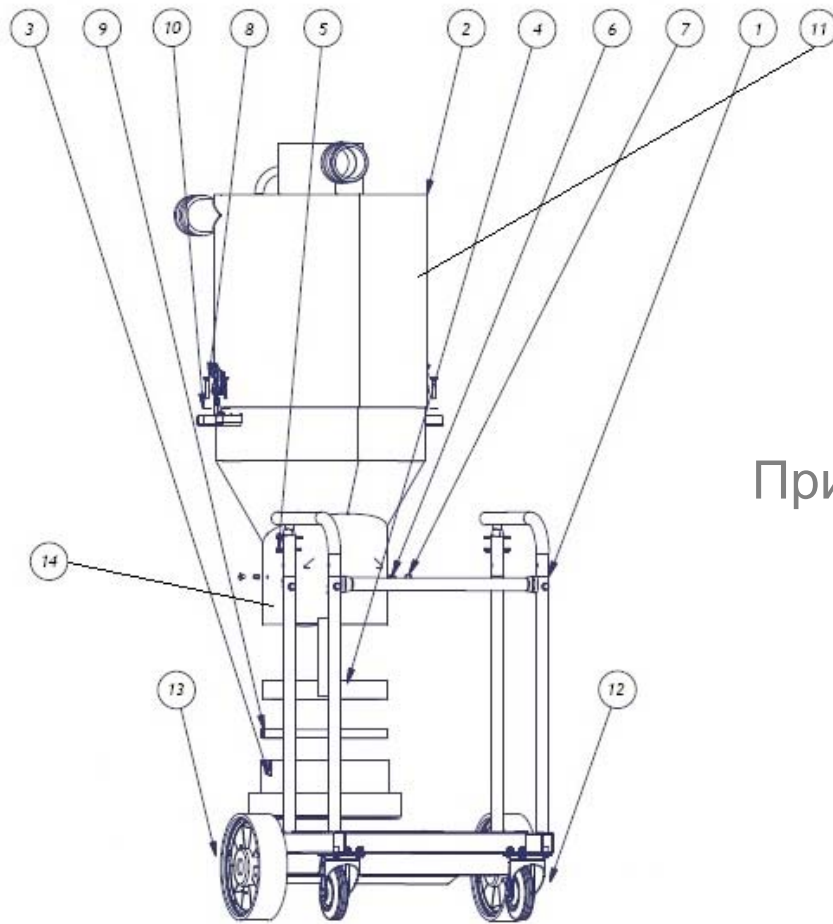
При распаковке агрегата проверьте его на предмет повреждений, а также на наличие следующих компонентов:

- Шланг и штуцеры

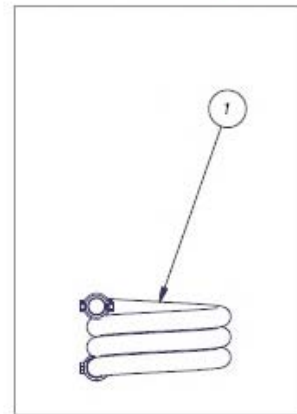
Если какой-либо из указанных компонентов отсутствует, свяжитесь с местным дистрибьютором или торговым представителем.

Установите передние колеса при помощи болта, шайбы и гайки, входящих в комплект поставки.

## Общая информация об изделии С 5500



### Принадлежности



ПОЗ.	ОПИСАНИЕ
1	ТЕЛЕЖКА (С 5500)
2	ВЕРХНИЙ РЕЗЕРВУАР (С 5500)
3	ДЕРЖАТЕЛЬ МЕШКОВ LONGOPAC
4	ЗАЩИТА ОТ СКОЛЬЖЕНИЯ
5	Неприменимо
6	ВИНТ С НИЗКОЙ ГОЛОВКОЙ М6Х8 ЭЛЕКТРОГАЛЬВАНИЗИРОВАННЫЙ
7	ГАЙКА МКСМ6
8	КОМПЛЕКТ КУЛАЧКОВЫХ ЗАЖИМОВ
9	ХОМУТ В КОМПЛЕКТЕ
10	НИЖНИЙ РЕЗЕРВУАР (С 5500)
11	КОМПЛЕКТ БЫСТРОРАЗЪЕМНЫХ СОЕДИНЕНИЙ РЕЗЕРВУАРА (только С 5500)
12	ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА 2 ШТ. (С 5500)
13	ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА 2 ШТ. (С 5500)
14	КЛАПАН В СБОРЕ, 215 мм (2503)
<b>Принадлежности</b> 1	АНТИСТАТИЧЕСКИЙ ШЛАНГ PU76/10, 2 БЫСТРОРАЗЪЕМНЫХ СОЕДИНЕНИЯ С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ

# **Инструкции по технике безопасности**

## **Обращение**

### **Предупреждение**

- Перед началом работы прочтите инструкции по обращению с изделием, чтобы правильно выбрать средства индивидуальной защиты и защитное снаряжение, а также выполнить требования по безопасности.

### **Предупреждение**

- Выполняйте сборку на твердой и ровной поверхности, чтобы пресепаратор не опрокинулся. Несоблюдение этого требования может привести к травмам и порче имущества!

### **Предупреждение**

- При работе с рычажным замком существует опасность защемления.

### **Предупреждение**

- Запрещено использовать агрегат в среде, содержащей взрывоопасные газы. Несоблюдение этого требования может привести к взрыву.

## **Сервисное обслуживание**

### **Предупреждение**

- Перед началом обслуживания агрегата извлеките штепсель из розетки.

### **Предупреждение**

- Не нарушайте целостность мешка Longopac. Возможно рассеивание пыли.

### **Предупреждение**

- При очистке агрегата возможно рассеивание опасной для здоровья пыли. Поэтому при замене фильтров рекомендуется надевать защитные перчатки, защитные очки и респиратор с классом защиты FFP3.



**Обязательно ношение респиратора**



**Используйте средства защиты глаз**



**Обязательно ношение защитных очков**

## **Функция**

**Агрегат предназначен для отделения сухой негорючей пыли.**

Пресепаратор подключается к пылесосу соответствующей мощности. При включении пылесоса воздух с пылью засасывается через впускной клапан по вакуумному шлангу на высокой скорости. В циклонном уловителе скорость воздуха снижается, крупные фрагменты отделяются частично за счет центробежной силы, частично - за счет силы тяжести. Воздух и мелкие частицы пыли затем проходят через резервуар и через шланги, соединенные с пылесосом.

Пыль скапливается в циклонном уловителе до выключения пылесоса, затем выводится через нижний клапан в полиэтиленовый мешок.

С 5500 оснащен заземляющим проводом. Подсоедините провод к пылесосу, чтобы избежать статических разрядов на пресепараторе.

## **Сервисное обслуживание**

**Перед очисткой и обслуживанием агрегата отсоедините его от пылесоса.**

- Не рекомендуется чистить агрегат очистителем высокого давления. Если все же используется очиститель высокого давления, не направляйте его на отверстия, в особенности на отверстие охлаждающего воздуха.
- Прежде чем убрать агрегат из рабочей зоны, очистите его от загрязнений. Затем закройте впускное отверстие уплотнительной заглушкой, входящей в комплект поставки.
- Все прочее оборудование считается загрязненным и требует соответствующего обращения.
- По возможности обслуживание проводится в специальном помещении.
- Персонал обязан использовать подходящие средства индивидуальной защиты.
- Все детали, которые после обслуживания признаны загрязненными, подлежат утилизации в полиэтиленовых мешках в соответствии с предписаниями и нормативами.
- Если предполагается использовать пылесос для иных целей, необходимо тщательно очистить его от загрязнений, чтобы избежать распространения опасной пыли.

## Принадлежности

Каталожный №	Описание	Кол-во/агрегат
590426101	Мешок Longorac (4 шт.)	1 шт.

## Гарантия

На пылесосы и принадлежности распространяется гарантия производителя сроком 12 месяцев. Гарантия покрывает изъяны в материалах и дефекты производства.

Ремонт всасывающего агрегата возможен только с согласия производителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате естественного износа, небрежения, злоупотребления, несанкционированного ремонта или подключения агрегата к источнику питания с неподходящим напряжением.

При возникновении жалобы всасывающий агрегат или оговоренный узел должны быть возвращены производителю или его уполномоченному представителю для проведения гарантийной проверки и последующей замены или ремонта.

## Устранение неисправностей

Пресепаратор С 5500 разработан и изготовлен для эксплуатации в суровых условиях, но при этом пользователь обязан обеспечить защиту агрегата от ударов. Герметичные соединения тщательно подобраны с учетом рабочих условий в месте эксплуатации. Таким образом, правильное обращение с агрегатом гарантирует его бесперебойную работу в течение многих лет.

Неисправность	Причина	Устранение
Низкое давление всасывания	Поврежден шланг	Замените шланг
	Отходит верхняя крышка	Отрегулируйте
	Загрязнен клапан	Очистите клапан от загрязнений <i>Используйте защитное снаряжение</i>
	Неисправно уплотнение	Замените уплотнение

# СОХРАНЯЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>С 5500</b>	
Шланг	10 м x Ø 76 мм
Впуск	Ø 76 мм, быстроразъемное соединение
Выпуск	Ø 76 мм, быстроразъемное соединение
Полиэтиленовый мешок	Longorac
Размеры ДхШхВ	580x720x1590 мм
Вес	46 кг / 101 фунт
Объем	100 л / 26 галлонов

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Мы, компания Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ, Тел. +46 36 146500 под свою исключительную ответственность заявляем, что представленное изделие:

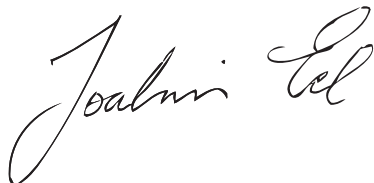
<b>Описание</b>	Пресепаратор
<b>Марка</b>	HUSQVARNA
<b>Тип / Модель</b>	C 5500
<b>Идентификация</b>	Серийные номера начиная с 2017 года и далее

полностью соответствует следующим нормам и директивам ЕС:

<b>Директива/Норматив</b>	<b>Описание</b>
2006/42/ЕС	«О механическом оборудовании»
2011/65/EU	«Об ограничении содержания вредных веществ»

а также требованиям следующих согласованных стандартов и/или технических регламентов:  
EN ISO 12100:2010

Партилле, 15.08.2017 г.



Йоаким Эд  
Директор международного отдела разработок  
Ответственный за техническую документацию





**Algne juhend   Originālie norādījumi   Originalios instrukcijas**

**Оригинальные инструкции**   Дистрибьютор: ООО "Хускварна", 141400, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, вл. 39, стр. 6, "Химки Бизнес Парк", зд. II, этаж 4. Тел.(495) 797 26 70 [www.husqvarna.ru](http://www.husqvarna.ru)

**1158777-38**

**2017-09-01**